

Gospel: John 14:15-21, Sunday 5/17/2026

“Go, therefore, and make disciples of all nations.” (Source: giaoly.org)

ENGLISH

The eleven disciples went to Galilee, to the mountain to which Jesus had ordered them. When they saw him, they worshiped, but they doubted.

Then Jesus approached and said to them, “All power in heaven and on earth has been given to me. Go, therefore, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you. And behold, I am with you always, until the end of the age.”

Main Points, with Reflections & Applications

1. Jesus sends us to proclaim the Good News and be His witnesses

Reflection:

- Do I see my faith as a gift to be shared with others, or do I keep it only for myself?
- Am I witnessing to Christ through my words, actions, and the way I live each day?
- What fears, hesitations, or limitations keep me from living out the mission Jesus has given me?

Application:

- This week, share a word of hope, faith, or encouragement with someone who needs support.
- Perform one concrete act of kindness that reflects Christ's love.

VIETNAMESE

Khi ấy, mười một môn đệ đi về Galilêa, đến núi Chúa Giêsu đã chỉ trước. Khi thấy Người, các ông thờ lạy Người, nhưng có ít kẻ còn hoài nghi.

Chúa Giêsu tiến lại nói với các ông rằng: “Mọi quyền năng trên trời dưới đất đã được ban cho Thầy. Vậy các con hãy đi giảng dạy muôn dân, làm phép rửa cho họ nhân danh Cha, và Con và Thánh Thần, giảng dạy họ tuân giữ mọi điều Thầy đã truyền cho các con. Và đây Thầy ở cùng các con mọi ngày cho đến tận thế”.

Điểm Chính, với Câu Hỏi Suy Niệm & Thực Hành

1. Chúa Giêsu sai chúng ta đi loan báo Tin Mừng và làm chứng cho Người

Suy niệm:

- Tôi có coi đức tin của mình là món quà để chia sẻ với người khác, hay chỉ giữ cho riêng mình?
- Tôi có đang làm chứng cho Đức Kitô qua lời nói, việc làm, và cách sống hằng ngày không?
- Những nỗi sợ hãi, sự do dự, hay những giới hạn nào đang ngăn cản tôi sống sứ vụ Chúa Giêsu đã trao cho tôi?

Thực hành:

- Trong tuần này, hãy chia sẻ một lời hy vọng, đức tin, hoặc khích lệ với một người đang cần được nâng đỡ.
- Thực hiện một hành động bác ái cụ thể để phản chiếu tình yêu của Đức Kitô.

SPANISH

En aquel tiempo, los once discípulos se fueron a Galilea y subieron al monte en el que Jesús los había citado. Al ver a Jesús, se postraron, aunque algunos titubeaban.

Entonces, Jesús se acercó a ellos y les dijo: “Me ha sido dado todo poder en el cielo y en la tierra. Vayan, pues, y enseñen a todas las naciones, bautizándolas en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo, y enseñándolas a cumplir todo cuanto yo les he mandado; y sepan que yo estaré con ustedes todos los días, hasta el fin del mundo”.

Puntos Principales, con Reflexiones Y Aplicaciones

1. Jesús nos envía a proclamar la Buena Nueva y a ser sus testigos

Reflexión:

- ¿Veo mi fe como un regalo para compartir con los demás, o la guardo solo para mí?
- ¿Estoy dando testimonio de Cristo a través de mis palabras, acciones y la manera en que vivo cada día?
- ¿Qué miedos, dudas o limitaciones me impiden vivir la misión que Jesús me ha confiado?

Aplicación:

- Esta semana, comparte una palabra de esperanza, fe o ánimo con alguien que necesite apoyo.
- Realiza un acto concreto de bondad que refleje el amor de Cristo.

- Ask the Lord to give you courage to live and share the Gospel with joy and sincerity.

2. Jesus remains with us always, even in moments of doubt

Reflection:

- like the disciples, do I sometimes believe while still struggling with doubts or worries?
- When I face difficulties or uncertainty, do I remember that Jesus is always with me?
- How can I become a sign of Christ's loving and comforting presence for others?

Application:

- Spend time each day in prayer, asking Jesus to strengthen your faith and trust.
- In moments of anxiety or fear, pause and quietly pray: "Lord, I trust that You are with me."
- Reach out to someone who may feel lonely, discouraged, or in need of hope this week

Prayer:

Lord Jesus,

Thank You for calling me to follow You and entrusting me with the mission of sharing Your Good News. Grant me courage to live my faith boldly and to witness to Your love through my daily life. When I feel weak, doubtful, or afraid, remind me that You are always with me. May my life become an instrument of Your hope, peace, and love for everyone I meet.

Amen.

- Hãy cầu xin Chúa ban cho mình lòng can đảm để sống và chia sẻ Tin Mừng với niềm vui và sự chân thành.

2. Chúa Giêsu luôn ở cùng chúng ta, ngay cả trong những lúc nghi nan

Suy niệm:

- Giống như các môn đệ, tôi có khi nào tin nhưng vẫn còn những nghi ngờ hay lo lắng không?
- Khi đối diện với những khó khăn hay bất định, tôi có nhớ rằng Chúa Giêsu luôn ở cùng tôi không?
- Tôi làm sao để có thể trở nên dấu chỉ của sự hiện diện yêu thương và an ủi của Đức Kitô cho người khác?

Thực hành:

- Dành thì giờ mỗi ngày để cầu nguyện, xin Chúa Giêsu củng cố đức tin và lòng tin thác của tôi.
- Trong những lúc lo lắng hay sợ hãi, hãy dừng lại và thầm nguyện: "Lạy Chúa, con tin tưởng rằng Chúa đang ở cùng con."
- Trong tuần này, hãy chủ động đến với một người đang cảm thấy cô đơn, chán nản, hoặc cần được hy vọng.

Lời Nguyện:

Lạy Chúa Giêsu,

Con cảm tạ Chúa đã gọi con bước theo Chúa và trao cho con sứ vụ chia sẻ Tin Mừng của Chúa. Xin ban cho con lòng can đảm để mạnh mẽ sống đức tin và làm chứng cho tình yêu của Chúa qua đời sống hằng ngày. Khi con cảm thấy yếu đuối, nghi nan, hay sợ hãi, xin nhắc con nhớ rằng Chúa luôn ở cùng con. Xin cho cuộc đời con trở nên khí cụ mang niềm hy vọng, bình an, và tình yêu của Chúa đến với mọi người con gặp gỡ.

Amen

- Pídele al Señor que te conceda valentía para vivir y compartir el Evangelio con alegría y sinceridad

2. Jesús permanece siempre con nosotros, incluso en momentos de duda

Reflexión:

- ¿Como los discípulos, ¿a veces creo, pero aún lucho con dudas o preocupaciones?
- ¿Cuando enfrento dificultades o incertidumbre, ¿recuerdo que Jesús siempre está conmigo?
- ¿Cómo puedo convertirme en un signo de la presencia amorosa y consoladora de Cristo para los demás?

Aplicación:

- Dedica tiempo cada día a la oración, pidiéndole a Jesús que fortalezca tu fe y confianza.
- En momentos de ansiedad o miedo, detente y ora en silencio: "Señor, confío en que Tú estás conmigo."
- Esta semana, acércate a alguien que se sienta solo, desanimado o necesite esperanza.

Oración:

Señor Jesús,

Gracias por llamarme a seguirte y confiarme la misión de compartir tu Buena Nueva. Concédeme valentía para vivir mi fe con firmeza y dar testimonio de tu amor en mi vida diaria. Cuando me sienta débil, con dudas o temeroso, recuérdame que Tú siempre estás conmigo. Que mi vida se convierta en un instrumento de tu esperanza, paz y amor para todos los que encuentre.

Amén.

"Go into the whole world and proclaim the Gospel to every creature." - Mark 16:15 (NABRE).

After reading, please share this with your family, friends, and all who need God's love.

To learn more about The Eucharist and to spread God's love, visit Eucharisticrevival.org or PhucHungThanhThe.org or Giaoly.org